

**LFS 2003:110**  
Utkom från trycket  
den 11 september 2003

**Luftfartsverkets föreskrifter  
om ändring i Bestämmelser för Civil Luftfart —  
Materielbestämmelser (BCL-M);**

beslutade den 29 augusti 2003.

Luftfartsverket, Luftfartsinspektionen föreskriver att bifogad ändring nr 58 skall föras in i BCL-M och gälla som Luftfartsverkets föreskrifter.

Följande sidor skall tas ur BCL-M:                      Bifogade sidor skall sättas in i BCL-M:

M 1.9 1–7

M 1.9 1–7

Ändringen innebär ifråga om BCL-M 1.9 Import av flygmateriel  
*dels* att ett villkor beträffande motorers maximala drifttid (TBO) vid import har införts i moment 7.3.1,  
*dels* att begreppet ”tillverkningsstat” har ersatts av ”konstruktionsstat”,  
*dels* att vissa redaktionella ändringar har genomförts.

---

Denna författning träder i kraft den 15 september 2003.

LUFTFARTSVERKET  
Luftfartsinspektionen

ARNE AXELSSON

Ingrid Lindén



## **MATERIELBESTÄMMELSER**

### **ALLMÄNNA BESTÄMMELSER**

### **IMPORT AV FLYGMATERIEL**

Beslutade av Luftfartsverket, Luftfartsinspektionen med stöd av 13–23 §§ luftfartsförordningen (1986:171) att gälla från och med den 1 januari 2000. Upphäver BCL-M 1.9 av den 1 januari 1981.

#### **INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

1. DEFINITIONER
2. TILLÄMPNING
3. ALLMÄNT
4. LUFTVÄRDIGHETS- OCH MILJÖKRAV
5. DOKUMENTATIONSKRAV — ALLMÄNT
6. DOKUMENTATIONS- OCH REDOVISNINGSKRAV
  - 6.1 Luftfartygstyp — ej tidigare typaccepterad
  - 6.2 Luftfartygstyp — tidigare typaccepterad
  - 6.3 Luftfartygsindivid
    - 6.3.1 *Allmänna krav på handlingar*
    - 6.3.2 *Krav vid import av luftfartyg av transportkategori*
    - 6.3.3 *Särskilda tilläggskrav vid import av luftfartyg av transportkategori som är 15 år eller äldre*
    - 6.3.4 *Krav vid import av luftfartyg av standardkategori*
7. DOKUMENTATIONSKRAV FÖR FLYGMOTOR OCH PROPELLER
  - 7.1 Motor- och propellertyp — ej tidigare typaccepterad
  - 7.2 Motor- och propellertyp — tidigare typaccepterad
  - 7.3 Motor- och propellerindivid
8. DOKUMENTATIONSKRAV FÖR ANNAN FLYGMATERIEL ÄN LUFTFARTYG, FLYGMOTOR OCH PROPELLER
9. ÖVERFÖRINGSFLYGNING MED LUFTFARTYG SOM ANTECKNATS I BIHANGET TILL LUFTFARTYGSREGISTRET

## 1. DEFINITIONER

- 1.1 Definitioner av begrepp och förkortningar finns i Luftfartsinspektionens definitionssamling.

## 2. TILLÄMPNING

- 2.1 Denna BCL skall tillämpas vid import av flygmateriel från en stat som är medlem i ICAO. Bestämmelserna gäller för materiel som är tillverkad inom exportlandet, såväl nyttillverkad som begagnad. Bestämmelserna gäller även för materiel som tidigare har importerats av exportlandet.
- 2.2 Vid import av flygmateriel från en stat som inte är medlem i ICAO kan Luftfartsinspektionen träffa överenskommelse med exportlandets luftfartsmyndighet om eventuellt erforderliga särskilda förfaranden.
- 2.3 Luftfartsinspektionen är genom sitt huvudkontor eller sin tillsynssektion godkännande instans vid tillämpningen av dessa bestämmelser. Vad gäller segelflygmateriel är Kungliga Svenska Aero-klubben (KSAK) godkännande instans.
- 2.4 Luftfartsinspektionen kan i särskilda fall lämna dispens från bestämmelserna i denna BCL om inspektionen bedömer att kompensation finns för avvikelser från fastställda krav eller att den avsedda verksamheten är av sådant slag att en dispens är försvarlig.

## 3. ALLMÄNT

- 3.1 Dessa bestämmelser är grundade på standarder i ICAO Annex 8 och på det multilaterala avtalet om luftvärdighetsbevis för importerade luftfartyg (ICAO Doc 8056, SÖ 1967:64) samt i tillämpliga delar även på av ECAC beslutade rekommendationer. Hänsyn har även tagits till den bilaterala överenskommelsen med USA om luftvärdighetsbevis för importerade luftfartyg (SÖ 1973:84).
- 3.2 Det åligger en importör av flygmateriel att hos exportlandets luftfartsmyndighet eller via exportören försäkra sig om att de erhållna expordokumenterna motsvarar kraven enligt denna BCL.

## 4. LUFTVÄRDIGHETS- OCH MILJÖVÄRDIGHETSKRAV

- 4.1 Importerad flygmateriel skall uppfylla tillämpliga konstruktionsföreskrifter enligt BCL-M 2.1 samt i tillämplig omfattning de kompletterande konstruktionsföreskrifter för utrustningsenheter och för flygmateriel av särskild art som anges i BCL-M 4 respektive BCL-M 5.
- 4.2 Ett importerat luftfartyg skall uppfylla tillämpliga miljövärldighetskrav enligt BCL-M 2.2.
- 4.3 Importerad flygmateriel skall vara tillverkad under de former som var godkända av konstruktionsstatens luftfartsmyndighet vid tidpunkten för tillverkningen och skall vara försedd med en erforderlig identitetsmärkning. (LFS 2003:110)
- 4.4 För begagnad flygmateriel krävs att den senaste översynen eller annan omfattande åtgärd av översynskaraktär, större reparation och större modifiering skall vara utförd av tillverkaren eller av en annan underhållsinstans som är godkänd av luftfartsmyndigheten i det land där arbetet utförts.

*Anm. Omfattande underhålls- och modifieringsarbete i ett annat land i samband med import av komplicerad flygmateriel kan kräva ett särskilt godkännande av Luftfartsinspektionen.*

- 4.5 Importerad flygmateriel skall, innan den tas i bruk vara importgranskad och typaccepterad enligt bestämmelserna i BCL-M 1.6. För ett komplett luftfartyg medges inte slutlig registrering innan typacceptering har skett.

*Anm. Förteckning över typaccepterad flygmateriel finns i publikationen Typgodkänd utrustning (TU).*

## 5. DOKUMENTATIONSKRAV — ALLMÄNT

- 5.1 Handlingar som styrker att luftvärdighets- och miljövärdighetskraven är uppfyllda skall finnas upprättade och skall sändas till Luftfartsinspektionen i den omfattning och med det innehåll som framgår nedan.
- 5.2 Handlingarna skall, i de fall de inte är utfärdade respektive godkända av luftfartsmyndigheten i exportlandet, vara upprättade av en behörig tillverknings- eller underhållsinstans.
- 5.3 Handlingarna skall vara skrivna på ett skandinaviskt språk eller på engelska. Undantag från detta kan i vissa fall medges efter en särskild begäran.

*Anm. Beträffande språkkrav i flyghandboken, se BCL-M 1.5.*

- 5.5 Luftfartsinspektionen godtar att handlingar lämnas in i elektronisk form eller på mikrofilm (microfiche). Om detta medför krav på utrustning som avviker från normal läsutrustning kan Luftfartsinspektionen kräva att sådan speciell utrustning tillhandahålls av den som lämnar handlingen.

## 6. DOKUMENTATIONS- OCH REDOVISNINGSKRAV

### 6.1 Luftfartygstyp — ej tidigare typaccepterad

- 6.1.1 Vid ansökan om typacceptering enligt BCL-M 1.6 skall följande typhandlingar sändas till Luftfartsinspektionen (alternativt KSAK):

- a) *Typcertifikat* (motsvarande) med tillhörande typspecifikation och i denna refererade särskilda tillägsbestämmelser (special conditions) som är utfärdat av luftfartsmyndigheten i konstruktionsstaten, eller i förekommande fall luftfartsmyndigheten i exportlandet, samt motsvarande handlingar enligt mom 7 nedan för flygmotor och propeller och för alternativ utrustning om inte denna materiel redan är typaccepterad.
- b) *Intyg* om att det finns överensstämmelse med tillämpliga särskilda tillägsbestämmelser enligt BCL-M 2.1.
- c) *Modifieringsgodkännanden* för sådana typändringar som inte omfattas av typcertifikatet med tillhörande typspecifikation.
- d) *Hållfasthetsdata* i sammandrag som omfattar belastningsprov inklusive utmattningsprov samt säkerhetsmarginaler för luftfartygets primära bärande konstruktionselement.
- e) *Typprovflygningsrapporter* i sammandrag.
- f) *Flyghandbok* för luftfartygstypen godkänd av luftfartsmyndigheten i konstruktionsstaten eller, då sådan flyghandbok inte finns, motsvarande handhavandeföreskrifter utgivna av tillverkaren.

*Anm. Beträffande krav på flyghandbok, se BCL-M 1.5.*

- g) *Underhålls- och reparationsföreskrifter* utgivna av tillverkaren, innefattande Service Bulletins (motsvarande).
- h) *Reservdelskatalog* för luftfartygstypen med tillhörande flygmotortyp, propellertyp och övrig typbunden utrustning.

*Anm. Undantag kan medges för tunga luftfartyg.*

- i) *Miljövärdighetsdata* i den omfattning som krävs för att utfärda miljövärdighetsbevis enligt BCL-M 2.2.
- j) *Intyg om informationstjänst*, d.v.s. en skriftlig garanti från tillverkaren att fortlöpande utan kostnad sända information till Luftfartsinspektionen (alternativt KSAK) om utgivna anvisningar om modifieringar och andra åtgärder som berör luftfartygstypens luftvärdighet eller innebär ändringar i flyghandboken (handhavandeföreskrifter) enligt f) ovan eller underhålls- och reparationsföreskrifterna samt reservdelskatalogen enligt g) och h) ovan.

(LFS 2003:110)

6.1.2 Utöver dokumentationen enligt mom 6.1.1 skall följande handlingar/uppgifter enligt beslut i varje särskilt fall sändas till Luftfartsinspektionen (alternativt KSAK):

- a) förteckning över de luftvärdighetsdirektiv för den aktuella typen som är utgivna av konstruktionsstaten
- b) förteckning över publikationer för den aktuella luftfartygstypen som är utgivna av tillverkaren
- c) felanalys för typen
- d) uppgift om antalet tillverkade luftfartyg av den aktuella typen
- e) andra handlingar och uppgifter som kan krävas för Luftfartsinspektionens (alternativt KSAK:s) granskning.

(LFS 2003:110)

## 6.2 Luftfartygstyp — tidigare typaccepterad

6.2.1 Typhandlingar skall sändas till eller visas upp för Luftfartsinspektionen (alternativt KSAK) om inspektionen (alternativt KSAK) finner att det krävs komplettering eller förnyelse av befintliga typhandlingar.

## 6.3 Luftfartygsindivid

### 6.3.1 Allmänna krav på handlingar

6.3.1.1 En ansökan om första luftvärdighetsbevis skall, tillsammans med de handlingar som föreskrivs i BCL-M 1.7, sändas till Luftfartsinspektionens tillsynssektion.

### 6.3.2 Krav vid import av luftfartyg av transportkategori

6.3.2.1 En importör av ett luftfartyg skall senast 30 dagar före det aktuella importdatumet redovisa luftfartygets tekniska status och importörens planering av introduktionen av luftfartyget i sin flotta för Luftfartsinspektionen. Redovisningen skall äga rum vid ett möte hos Luftfartsinspektionen eller på en annan bestämd plats vid en överenskommen tidpunkt. Vid detta möte skall tillräcklig information lämnas för att Luftfartsinspektionen skall kunna fatta beslut om det finns förutsättning för import.

Följande skall redovisas:

- a) luftfartygets bakgrund med avseende på tidigare operatörer, inklusive tidsperioder och gångtider samt en kortfattad beskrivning av respektive operatörs större underhålls- och eventuella konserveringsåtgärder
- b) gällande godkända underhållsprogram i det exporterande landet
- c) program för hur luftfartyget skall infasas i operatörens godkända underhållsprogram
- d) det ursprungsdokument, t.ex MRB-rapport (Maintenance Review Board Report), som ligger till grund för operatörens underhållsprogram
- e) aktuella tider för gångtidsbundna komponenter och underhållsåtgärder
- f) större reparationer/modifieringar och införda STC (Supplemental Type Certificates) med respektive godkännande och eventuella beviljade dispenser
- g) gällande luftvärdighetsdirektiv och servicebulletiner för luftfartygstypen samt status beträffande införandet av dessa för det aktuella luftfartyget
- h) utrustningskrav enligt tillämpliga operativa bestämmelser
- i) genomförd eller planerad kontrollflygning
- j) förteckning över den dokumentation som vid importbesiktning styrker luftfartygets luftvärdighet. Förteckningen är en förutsättning för att en besiktning skall kunna genomföras. Förteckningen skall ge besiktningsmannen möjlighet att härleda dokumentationen vid besiktningstillfället.

6.3.2.2 Efter det att en godtagbar redovisning erhållits, kan en tid fastställas för Luftfartsinspektionens fysiska importbesiktning och för eventuell ytterligare redovisning/granskning av det underlag som verifierar luftfartygets tekniska status.

6.3.2.3 Vid luftvärdighetsutredning/besiktning gäller i övrigt krav enligt BCL-M 1.7.

### 6.3.3 **Särskilda tilläggskrav vid import av luftfartyg av transportkategori som är 15 år eller äldre**

6.3.3.1 För ett luftfartyg av transportkategori som har uppnått en ålder av 15 år eller mer sedan tillverkningen skall importören, utöver kraven i mom 6.3.1 och 6.3.2, redovisa luftfartygets tekniska status med avseende på särskilda krav för äldre luftfartyg. Dessa särskilda krav framgår normalt av luftvärdighetsdirektiv (airworthiness directives) som är utfärdade av luftfartsmyndigheten i konstruktionsstaten. (LFS 2003:110)

*Anm. Instruktioner för industrins framtagning av särskilda åtgärder beträffande äldre luftfartyg framgår av SSID (Supplementary Structural Inspection Document) enligt FAA AC 91-56, Continued Airworthiness of Older Airplanes enligt FAA AC 91-60 samt CPCP (Corrosion Prevention Control Program).*

### 6.3.4 **Krav vid import av luftfartyg av standardkategori**

6.3.4.1 Vid import av luftfartyg av standardkategori som är avsedda för fler än 9 passagerare eller försedda med turbinmotorer gäller kraven enligt mom 6.3.2 och 6.3.3 ovan.

6.3.4.2 Vid import av övriga luftfartyg av standardkategori kan Luftfartsinspektionen, när det anses nödvändigt, ställa krav på redovisning enligt mom 6.3.2 och 6.3.3 ovan.

6.3.4.3 Vid luftvärdighetsutredning/besiktning gäller i övrigt kraven enligt BCL-M 1.7.

## 7. **DOKUMENTATIONSKRAV FÖR FLYGMOTOR OCH PROPELLER**

### 7.1 **Motor- och propellertyp — ej tidigare typaccepterad**

7.1.1 Vid ansökan om typacceptering enligt BCL-M 1.6 skall följande typhandlingar sändas till Luftfartsinspektionen (alternativt KSAK):

- a) *Typcertifikat* eller motsvarande med tillhörande typspecifikation utfärdat av luftfartsmyndigheten i konstruktionsstaten eller exportlandet.
- b) *Intyg* om att det finns överensstämmelse med tillämpliga särskilda tillägsbestämmelser enligt BCL-M 2.1.
- c) *Modifieringsgodkännande* för sådana typändringar som inte omfattas av typcertifikatet med tillhörande typspecifikation.
- d) *Underhålls- och reparationsföreskrifter* utgivna av tillverkaren.
- e) *Reservdelskatalog* om Luftfartsinspektionen begär sådan.
- f) *Intyg om informationstjänst*, d.v.s. en skriftlig garanti från tillverkaren att fortlöpande utan kostnad sända information till Luftfartsinspektionen (alternativt KSAK), om utgivna anvisningar om modifieringar och andra åtgärder som berör materielens luftvärdighet eller innebär ändringar i de underhålls- och reparationsföreskrifter som tillverkaren har givit ut.

(LFS 2003:110)

### 7.2 **Motor- och propellertyp — tidigare typaccepterad**

7.2.1 Typhandlingar skall sändas till eller visas upp för Luftfartsinspektionen (alternativt KSAK) om inspektionen (alternativt KSAK) finner att det krävs komplettering eller förnyelse av befintliga typhandlingar.

### 7.3 **Motor- och propellerindivid**

7.3.1 Följande individhandlingar skall kunna visas upp för Luftfartsinspektionens tillsynssektion (alternativt KSAK):

- a) *Exportluftvärdighetsbevis* eller motsvarande som innehåller erforderliga identifieringsuppgifter.

- b) *Uppgifter om motorns eller propellerns tekniska status.* Uppgifterna skall i tillämpliga delar motsvara vad som anges i mom 6.3.2.1 e), f), g) ovan.

För att en motor skall accepteras för import krävs normalt att den maximala drifttiden (TBO) inte är överskriden. (LFS 2003:110)

## **8. DOKUMENTATIONSKRAV FÖR ANNAN FLYGMATERIEL ÄN LUFTFARTYG, FLYGMOTOR OCH PROPELLER**

- 8.1 För speciell typbunden eller alternativ utrustning till typaccepterad/typgodkänd flygmateriel skall erforderligt tillägg till typspecifikationen sändas till Luftfartsinspektionen.

*Anm. Med speciell typbunden eller alternativ utrustning avses t. ex. flottörer, extra bränsletankar, bogserutrustning etc.*

- 8.2 För konstruktionsenhet, typbunden reservdel och modifieringsdetalj till typaccepterad flygmateriel skall ett tillverkningsintyg kunna uppvisas. Intyget skall vara upprättat enligt konstruktionsstatens bestämmelser. (LFS 2003:110)

- 8.3 För ej typbunden utrustningsenhet gäller bestämmelserna i BCL-M 4.1.

- 8.4 För en begagnad flygmaterielenhet skall ett särskilt luftvärdighetsintyg (följekort) som är upprättat enligt exportlandets bestämmelser kunna uppvisas. Intyget skall innehålla uppgifter om enhetens ursprung och tekniska status.

För kommersiell luftfart godtas endast Authorised Release Certificate, JAA Form One, FAA Form 8130-3 och TC Form 24-0078 utfärdat av JAA godkänd/accepterad underhållsorganisation. För privat luftfart godtas även andra former av luftvärdighetsintyg t. ex. "serviceable tags". (LFS 2003:110)

- 8.5 I de fall det krävs att lagringstid och tidpunkt för kassation fastställs skall materielens ålder anges i en tillhörande handling eller genom märkning av enheten.

## **9. ÖVERFÖRINGSFLYGNING MED LUFTFARTYG SOM ANTECKNATS I BIHANGET TILL LUFTFARTYGSREGISTRET (LFS 2003:110)**

- 9.1 För en överföringsflygning till Sverige med ett luftfartyg som antecknats i bihanget till luftfartygsregistret krävs tillstånd av Luftfartsinspektionen. Ansökan om detta lämnas lämpligen i samband med ansökan om registrering av luftfartyget. Ansökan kan även innehålla begäran om tillstånd till skolflygning eller annan flygning i anslutning till överföringsflygningen. (LFS 2003:110)

*Anm. Utöver det ovan angivna svenska tillståndet till flygning kan ett tillstånd också krävas från övriga berörda länders luftfartsmyndigheter.*

- 9.2 För en överföringsflygning utfärdar Luftfartsinspektionen följande handlingar:

- a) Interimistiskt nationalitets- och registreringsbevis enligt BCL-M 1.2.
- b) Interimistiskt luftvärdighetsbevis (Interim Certificate of Airworthiness and Interim Licence to operate Radio Station on board Aircraft)
- c) Resedagbok, såvida det inte finns en annan godtagbar handling för journalföring.



- 9.3 Under en överföringsflygning skall förutom handlingarna enligt mom 9.2 ovan följande handlingar medföras ombord:
- a) Exportluftvärdighetsbevis eller motsvarande handling, som inte får vara utfärdat tidigare än 60 dagar före tidpunkten då överföringsflygningen avslutas.
  - b) Flyghandbok för luftfartyget enligt mom 6.1.1 ovan med tillägg för aktuell utrustning, eller motsvarande handhavandeföreskrifter utgivna av tillverkaren.
  - c) Vikt- och balansunderlag enligt BCL-M 1.8.
  - d) Intyg gällande installerad särskild utrustning enligt mom 9.5 nedan.
- 9.4 Luftfartyget skall under flygning vara märkt med den tilldelade nationalitets- och registreringsbeteckningen enligt BCL-M 1.3.
- 9.5 Om luftfartyget förses med särskild fast utrustning för överföringsflygning, t. ex. extratankar och radioutrustning, skall det finnas ett intyg beträffande godkänd konstruktion och installation samt nödvändiga instruktioner för handhavandet av utrustningen. Intygen respektive instruktionerna skall vara upprättade av behörig instans i exportlandet.

